

## Premios

El escritor mierense Xaviel Vilareyo ganou el primeiro premio nel certame de poesía *Vila de Sarria 1997* na súa XXVI edición col poemario *Os novos poemas*. Nel recóyense ventiún obras escritas en gallego-asturiano e ei ta parte da noticia: é a primeira vez qu'úa obra en gallego-asturiano gana úa reconocencia lliteraria en Galicia. Vayan dende aquí as nosas felicitacións.

Y son dobres as felicitacións porque el mesmo autor acaba de llevar el VII Premio *XEIRA de narracións curtias*, dotao con 50.000 ptas., col relato titulado "Na marxe dos carreiros". Esperamos poder conocer a súa obra axina.

## Concurso literario

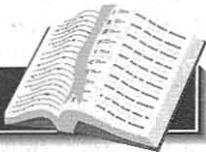
Préstanos muito poder anunciar esto porque, que nosoutros sépamos, é a primeira vez que se convoca un premio lliterario en varias modalidades llingüísticas e acórdanse del gallego-asturiano. Trátase del I Premio de relato curtio "El asturcón resiste", que convoca el conseyo de redacción da revista *El fondo de la verdad*, editada pol Departamento de Mucedá de Comisióis Obreiras d'Asturias.

Ta pensao prá xente nova (que nun cumprira einda os trenta anos), pódense presentar relatos en castellano, asturiano ou gallego-asturiano, de non máis de quince folios de largura a úa cara, e hai un premio pra cada modalidá llingüística de 20.000 ptas. e diploma.

Podedes mandar os vosos relatos a: I Premio de relato curtio "El Asturcón resiste", modalidá gallego-asturiano, revista *El fondo de la verdad*, C./ Asturias 9, 4º, 33004 Uviéu. Pra máis aclaracións, tfno. 5257199.

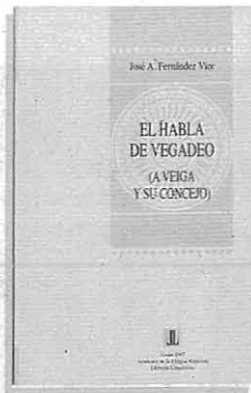
El prazo péchase el 31 de mayo de 1998. Ánimo.

## Llibros



### EL HABLA DE VEGADEO (A VEIGA Y SU CONCEJO)

- Autor: José Antonio Fernández Vior.
- Coleición Llibrería Llingüística nº 9, Academia de la Lingua Asturiana, 1997.
- 341 páxinas.



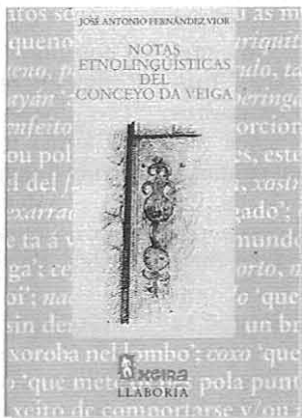
Primeira parte da tesis doctoral del veigueño José Antonio Fernández Vior y obra fundamental pra conocer en toda a súa riqueza a fala gallego-asturiana. Cos mapas qu'a bre n este llibro

pódese ver que, básicamente, hai dúas zonas nel conceyo según se dían nellas us fenómenos llingüísticos ou outros. As parroquias d'Abres y Guiar, máis achegadas á fala galega (*gardar, miña, caixa, fío, traballar, proveito, fixexche, maza-lo leite, teu...*) y el resto del conceyo, con resultados propios del gallego-asturiano ou ermaos dos del asturiano occidental (*guardar, mía, caxa, filo, trabayar, proveto, fixicbe, mazar el leite, tou...*). Pero esta gran obra é muito máis. Dous grandes capítulos dedicaos á fonética y fonoloxía y á morfosintaxis son el miollo del llibro. Pra rematallo hai tres apéndices: decisetete textos con trescripcións das entrevistas con dalgús dos informantes, os sonogramas de dalgúas palabras ou frases, y úa completa bibliografía.

Hai que buscar y sito na nosa estantería. Despois de tello lido, claro.

### NOTAS ETNOLINGÜÍSTICAS DEL CONCEYO DA VEIGA

- Autor: José Antonio Fernández Vior.
- Coleición *Xeira Llaboría nº 2*, Xeira, 1997.
- 108 páxinas.



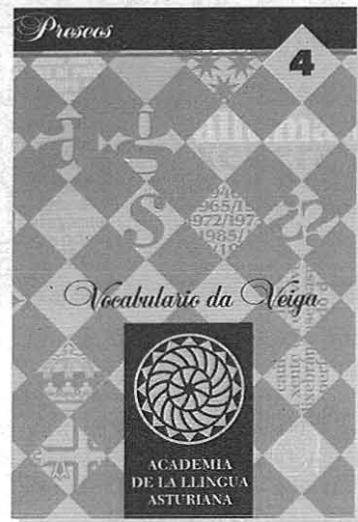
Terceira parte da tesis de Fernández Vior y, quizabes, a máis accesible pra público non especializado. El llibro ta escrito na fala da Veiga polo qu' é úa

aportación fundamental pra'l cultivo da prosa d'ensayo en gallego-asturiano.

El ser humano, as partes del corpo, as maneras de ser según a feitura ou el carácter, as enfermidades, a casa, as ferramentas, el molín, os labores relacionaos col trigo, col meiz, cuas patacas, col pan, a matanza, a pesca, el tempo, os páxaros, os árboles, as comidas, os xogos, as festas... Al cabo, a vida vista dende A Veiga y cuas palabras da Veiga. Un bocadín da vida tradicional qu'a cualquiera del occidente ten que suarye ben familiar. ¿Xa dixemos qu' é un llibro imprescindible?

## VOCABULARIO DA VEIGA

- Autor: José Antonio Fernández Vior.
- Coleición *Preseos nº 3*, Academia de la Lingua Asturiana, 1998.
- 426 páxinas.



É esta obra complemento fundamental del llibro del mesmo autor sobre a fala da Veiga. Varios miles de palabras recoyidos al llago del sou llabor investigador, complementaos con frases feitas y variantes, dan úa visión da riqueza llingüística del conceyo.

As definicións tán en castellano y sempre se recoyen as dúas variantes pra'l caso del alternancia *y/ll* (*trabayu/traballo*), según sía na parte centro-oriental del conceyo ou nas parroquias d'Abres y Guiar.

É esperanzador este avance na recoyida de léxico gallego-asturiano. Este *Vocabulario da Veiga* vai aportar un bon feixe d'información da zona máis oriental del Navia-Eo y, cos vocabularios que xa hai publicaos, amaña un corpus lexicográfico ben curioso. Animamos dende aquí á xente que se sinta con agayo a que recopile el vocabulario del sou conceyo y lo día a conocer. É cultura viva.